

Sab 9 LUGLIO

9-20 impianto sportivo di baseball in Strada Minutara, 3 (Modena)

Torneo di cricket

10-12 PIAZZA ANTIRAZISTA

Lezione guidata di Ashtanga Yoga, metodo tradizionale. A cura di AYO - Ashtanga Yoga Modena (<http://www.ashtangayogamodena.com/index.php>)

L'Ashtanga Vinyasa Yoga, metodo di yoga dinamico e terapeutico, è lo yoga più tradizionale, allo stesso tempo è il più adatto ai nostri giorni proprio per la sua "dinamicità". Il sistema dei "vinyasa" significa muoversi rispettando l'atto respiratorio. Questa è la sua caratteristica principale: l'esecuzione fluida delle posizioni sincronizzate con respirazioni lunghe e profonde. Lo Yoga ci permette di unire il corpo con la mente e questa connessione migliora la nostra vita sotto tutti i punti di vista. È necessario un minimo di pratica ed in breve tempo si ottengono risultati soddisfacenti. Questo metodo è adattabile a tutte le persone, indicato principalmente a chi vuole scaricarsi dalle tensioni senza perdere energia. La pratica dell'Ashtanga conduce a uno stato di salute pieno, a un corpo leggero e flessibile e a una mente calma e libera. CHIUNQUE LO PUÒ PRATICARE!

10-14 CAMPI

torneo di calcetto

10-19 CAMPI DI PALLAVOLO E BASKET

torneo di pallavolo e di basket

12-18 PIAZZA ANTIRAZISTA

Programmazione Asterisco Radio (<http://www.asteriscoradio.com/>): la web radio ufficiale dei Mondiali Antirazzisti

14-19 CAMPI

Torneo femminile di calcio e torneo di rugby

16-18 BAR & BREAKFAST

Dibattito "Colpe di Stato. Prologo". Intervengono Paolo Scaroni (ultras Brescia 1911), Tommaso dalla Longa e Alessia Lai, ultras di vari gruppi

16-18 PIAZZA ANTIRAZISTA

I linguaggi del corpo: l'equilibrio. A Cura delle Donne della Direzione Nazionale UISP

L'equilibrio è fondamentale per comprendere le relazioni tra corpo e mente, tra pensiero e movimento. Fondamentali sono i temi della postura, dell'equilibrio, della propriocezione (la capacità di percepire la posizione e il movimento degli arti e del corpo anche senza il supporto della vista), della respirazione, del bilanciamento delle forze nella posizione eretta e nella deambulazione. Tutto il lavoro è mirato ad individuare un nuovo approccio al corpo e al movimento, teso alla presa di coscienza di sé e della propria struttura fisica, e ispirato alla distensione

18-20 PIAZZA ANTIRAZISTA

Dibattito: "Colpe di stato", dialogo sui diritti umani attraverso le storie e le testimonianze di chi - anche in un paese "civile" come l'Italia - è stato duramente segnato dall'incontro con le forze dell'ordine e di chi, a causa di quel tragico incontro, ha perso per sempre, in carcere o per la strada, il fratello o il figlio.

Modera Chiara Lambertini (Amnesty International); Intervengono: Paolo Scaroni (ultras Brescia 1911), Lino Aldrovandi, Filippo Vendemmiati (regista) e Ilaria Cucchi [?]

18-20 BAR SPORT

Laboratori di parkour giocoleria, teatro di strada, capoeira. A cura degli Indisciplinati [<http://www.uisp.it/nazionale/index.php?idArea=266&contentId=1898>] della UISP

21-24 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Giochi da tavolo, giochi di ruolo e tanto altro a cura della Lega Giochi Tradizionali

21 ARENA CONCERTI

Roipnol Witch [<http://www.roipnolwitch.com>] (Alternative/Rock - It)

Dubioza Kolektiv (reggae, dub, rock e Bosnian folklore - Bosnia)

dj set + dance hall: Revolution Rock (Bologna), Dj Rude (Reggae/Dancehall/Ska/Patchanka), Bizzarri Sound (Modena)

21.30 SPAZIO CINEMA

a cura della D.E-R [<http://www.dder.org/>]

È stato morto un ragazzo. Federico Aldrovandi che una notte incontrò la polizia, 2010, [90 min.]. Sarà presente l'autore Filippo Vendemmiati

La narrazione ripercorre le vicende umane e giudiziarie legate alla morte di Federico Aldrovandi, avvenuta a Ferrara alle sei di mattina del 25 settembre 2005 durante un controllo di polizia. Da quella vicenda scaturì un'inchiesta giudiziaria, inizialmente destinata all'archiviazione, e un processo, che in primo grado il 6 luglio del 2009 si è concluso con la condanna a 3 anni e sei mesi di quattro agenti.

21.30 BAR SPORT

Musiche e danze dal mondo

Sat 9 JULY

9-20 baseball stadium - Strada Minutara, 3 (Modena)

Cricket tournament

10-12 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Guided lesson of Ashtanga Yoga: breath and movement for a dynamic practice. By AYMO – Ashtanga Yoga Modena [<http://www.ashtangayogamodena.com/index.php>].

Ashtanga Vinyasa Yoga, yoga method dynamic and therapeutic, is the traditional one, at the same time it is adapted to the present for its "dynamicity". "Vinyasa" system means to move respecting the breath. This is its main feature: fluid execution of positions with long and deep breathings. Yoga allows us to match body and mind and this connexion improves our life under every point of view. With a small necessary practice we can obtain very good results. This method is adaptable to everybody, mainly to who wants to release stress without losing energy. The practice of Ashtanga brings a full state of health, a light and flexible body, a mind calm and free. EVERYONE CAN PRACTICE!

10-14 FOOTBALL PITCHES

Football tournament

10-19 VOLLEY AND BASKET PITCHES

Volleyball and basketball tournaments

12-18 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Asterisco Radio broadcasting (<http://www.asteriscoradio.com/>): official web radio of Mondiali Antirazzisti

14-19 FOOTBALL PITCHES

Women football and rugby tournaments

16-18 BAR & BREAKFAST

Debate "State faults. Prologue". With Paolo Scaroni (ultras Brescia 1911), Tommaso dalla Longa and Alessia Lai, ultras from various groups.

16-18 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Language of the body: equilibrium. By Women Uisp National managers. Equilibrium is basic to understand relations between body and mind, though and movement. Basic are posture, equilibrium, proprioception (the sense of the relative position of neighbouring parts of the body without the vision), breath, balance of strengths standing and walking. The whole work is focused on the individuation of a new approach to body and to movement, for self and own body structure awareness, aimed to relaxation.

18-20 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Debate: "State faults", dialogue on human rights though stories and witnesses of who – also in a "civil" country as Italy – has been stroked by a round with law enforcement agencies, and of whom, because of that tragic meeting, lost for ever, on street or inside a prison, the brother or the son. Moderator Chiara Lambertini (Amnesty International), with Paolo Scaroni (ultras Brescia 1911), Lino Aldrovandi, Filippo Vendemmiati (filmmaker).

18-20 BAR SPORT

Workshops of parkour, juggling, street theatre, capoeira. By Indysciplinati

21-24 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Table games, role games and much more by Uisp Traditional Games League.

21 CONCERT ARENA

Roipnol Witch (<http://www.roipnolwitch.com>) (Alternative/Rock - ITALIA)

Dubioza Kolektiv (reggae, dub, rock e Bosnian folklore - Bosnia)

dj set + dance hall: Revolution Rock (Bologna), Dj Rude (Reggae/Dancehall/Ska/Patchanka), Bizzarri Sound (Modena)

21.30 CINEMA SPACE

by D.E-R (<http://www.dder.org/>)

È stato morto un ragazzo. Federico Aldrovandi che una notte incontrò la polizia (A boy has been dead. Federico Aldrovandi who met the police one night), 2010, (90 min.). With the participation of the director Filippo Vendemmiati. The narration follows the human and judicial events related to Federico Aldrovandi's death, which occurred in Ferrara at 6 a.m. on 25th September 2005, as a result of a police patrol. After an initial rush to close the case, an investigation into the tragic event ensued followed by a trial of four police officers which resulted in the judgement of 1st instance to three and a half years in prison

21.30 BAR SPORT

World music and dance

dom 10 LUGLIO

9-14 impianto sportivo di baseball in Strada Minutara, 3 (Modena)

Torneo di cricket

10-12 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Qigong, tecnica per sviluppare l'energia vitale e Taiji Quan, arte marziale interna. a cura della Tigre Bianca asd.

Conoscere le discipline orientali: tra arti marziali e pratiche di lunga vita. Insegnanti Cristina Bergamini e Simonetta Silvestri

10-13 CAMPI

torneo di calcio, pallavolo e basket

12-18 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Programmazione Asterisco Radio (<http://www.asteriscoradio.com/>): la web radio ufficiale dei Mondiali Antirazzisti

14.30-17 CAMPI

torneo di calcio: fase finali, solo a rigori!

17.30 ARENA CONCERTI

premiazione e consegna coppe

21 ARENA CONCERTI

Grande Orchestra Rosichino (spaghetti samba - It)

<https://sites.google.com/site/gruppoamarelo/home/banda-topolona>

Dj set: Dj Ueda (Rock/Ska/Punk)

21-24 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Giochi da tavolo, giochi di ruolo e tanto altro a cura della Lega Giochi Tradizionali

Informazioni aggiuntive

Mercoledì, giovedì e venerdì dalle 10 alle 16 i Mondiali Antirazzisti saranno rivoluzionati dalla presenza di 200 bambini dei centri estivi della Uisp. Nei cosiddetti "Campi solari" questa orda farà attività con gli educatori Uisp aiutati anche dai volontari della palestra popolare del Tpo: dai laboratori di carattere espressivo e corporeo si andrà allo sport praticato, con pallavolo, basket, rugby e calcio giocato alla maniera dei Mondiali. Tutti i bambini presenti ai Mondiali saranno ospiti graditi dei "Campi solari".

SUN 10 JULY

9-14 Baseball stadium - Strada Minutara, 3 (Modena)

Torneo di cricket

10-12 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Qigong, technique to develop life energy and Taiji Quan, inner martial art, BY Tigre Bianca ASD.

To know orient disciplines: between martial arts and long life practices. Teachers Cristina Bergamini and Simonetta Silvestri

10-13 PITCHES

Football, volleyball and basketball tournaments

12-18 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Asterisco Radio broadcasting (<http://www.asteriscoradio.com/>): official web radio of Mondiali Antirazzisti

14.30-17 FOOTBALL PITCHES

Football tournament: knockout stage, only penalties!

17.30 CONCERT ARENA

Awards ceremony

21 CONCERT ARENA

Grande Orchestra Rosichino (spaghetti samba - It)

<https://sites.google.com/site/gruppoamarelo/home/banda-topolona>

Dj set: Dj Ueda (Rock/Ska/Punk)

21-24 PIAZZA ANTIRAZZISTA

Table games, role games and much more by Uisp Traditional Games League.

Additional information

On Wednesday, Thursday and Friday, from 10 up to 4 o' clock, the Mondiali Antirazzisti will be revolutionized by the presence of 240 kids from the Uisp summer camp. In the so-called "Solar Camp" this hordes should have entertainment, with educators of the Uisp with the help of the volunteers of the Tpo popular gymnasium, joining laboratory of free expression and playing volley, basket, rugby and football in the Mondiali Antirazzisti's way. All the kids present at the Mondiali should join the "Solar Camp"

22 **bar e ristoranti** **bar and restaurant**

Bar e ristoranti Mondiali 2011

Queste le strutture dei Mondiali, con orari di apertura e prodotti in vendita.

Come sempre cerchiamo di mantenere prezzi popolari e accessibili a tutti, quantomeno per l'Italia. Ricordate comunque che gli incassi di bar e ristoranti sono la principale fonte di sopravvivenza dei Mondiali!

Ristorante e Bar centrale

Aperto da martedì sera a domenica sera: pranzo dalle 12.30 alle 15.30 e cena dalle 19 alle 23.

2 MENÙ completi: tradizionale e vegetariano (primo, secondo e contorno). Si può prendere anche solo primo o secondo separatamente! La notte, alla fine dei concerti, SPAGHETTATA notturna!

Il Bar apre da martedì mattina a domenica, dalle 10.30 fino a notte fonda, con birra, vino, acqua e bibite, caffè.

Bar&Breakfast

Aperto da mercoledì mattina fino a domenica, dalle 8 fino a tarda notte.

Le COLAZIONI si servono dalle 8 di mattina con tè, caffè, cappuccino e brioches fresche!

Poi panini, piadine, carne alla griglia e patatine, insalate.

Al Bar invece birra, vino, acqua e bibite, caffè!

Bar Chill Out (presso Piazza Antirazzista)

The, tisane, frutta, torte, cocktail alla frutta analcolici e bevande eque e solidali.

Bar Sport

Durante gli orari del torneo, per una pausa tra le partite, potete rinfrescarvi al NOSTRO Bar di fianco agli spogliatoi con panini, angurie e gelati, birra, acqua, bibite e spremute. Dal giovedì serve anche le colazioni e il cous-cous. È aperto alla sera con musica, concerti e discoteca.

Bar Arena

Da mercoledì a domenica apre alle 21,00 per ricaricarvi durante i concerti e i DJ set e rimane aperto fino a notte fonda, con birra, vino e acqua. Vi aspettiamo in arena anche per l'APERITIVO, con SPRITZ e snacks!



Food stands at Mondiali 2011

The following is a detailed list of eating facilities with opening hours and available foodstuffs. As always, we try to keep prices down to suit everyone's budget, at least in Italy. But keep in mind that receipts from bars and restaurants are the main source of income for the Mondiali.

Main Restaurant and Bar

Open from Tuesday evening to Sunday evening: lunch from 12.30 to 15.30 and dinner from 19.00 to 23.00. A choice of TWO MENUS: traditional and vegetarian (entrée, main course and side-dish). You can also order only an entrée or the main course separately! Try a dish of "MIDNIGHT SPAGHETTI" after the late night concerts! The Bar is open from Tuesday morning to Sunday, from 10.30 to late at night and serves beer, wine, mineral water, soft drinks, coffee.

Bar&Breakfast

Open from Wednesday morning to Sunday, from 8 am to late at night. BREAKFAST is served from 8 am and includes tea, coffee, cappuccino and fresh pastries!

They also serve sandwiches, piadine, grilled meat, fries, and salads.

Beer, wine, mineral water, soft drinks, coffee are served at the bar.

Bar Chill Out (next to the Piazza Antirazzista)

This is the place to go to if you're looking for tea, herbal tea, fruit, cakes, fresh fruits non-alcoholic cocktails with and fair trade soft drinks!

Sports Bar

During breaks between games you can freshen up at OUR bar next to the changing rooms with sandwiches, watermelon, ice-cream, beer, mineral water, soft drinks and fresh-squeezed juice. From Thursday serves also breakfast and cous-cous. Open at night with music, concerts and disco.

Arena Bar

From Wednesday to Sunday opens at 9 p.m. for you to recharge your batteries with beer, wine and mineral water during the concerts and the DJ set. We also expect to see you at the Arena for an APERITIF with SPRITZ and snacks!



Non stiamo al gioco: cambiamo le regole!

I mondiali si giocano per combattere il razzismo! Si aggiudicano tre punti a coloro che portano un manifesto (possibilmente bilingue) alla nostra Piazza Antirazzista per documentare il carattere e le attività della propria squadra contro tutte le discriminazioni.

Il giovedì ore 15.00 ci sarà il momento del saluto ufficiale a cui tutte le squadre devono essere presenti: al completo o solo con qualche "delegato". È il momento in cui presentare brevemente la propria squadra al girone con cui si condivide il campo da gioco.

Il nostro torneo non è competitivo, quindi non si giocano recuperi. Il sabato pomeriggio non gioca perché si lascia spazio a torneo di calcio femminile, basket, pallavolo, rugby, cricket.

Non esiste l'arbitro. Confidiamo nell'autogestione delle squadre il nostro "responsabile campo" segna solo il tempo ed i goals. Interviene invece in caso di gioco troppo competitivo e per comportamenti offensivi, razzisti o sessisti.

Sono ammesse esclusivamente scarpe da ginnastica/calciotto, cioè senza tacchetti!

Il torneo prevede 24 gironi di 6 squadre ciascuno - Si gioca in 6+1 - Partite da 2x10 = 20 minuti - Sostituzioni libere - Rimessa laterale da terra (no goal) - Il portiere può raccogliere con le mani i retropassaggi - No off-side - Le squadre devono indossare una divisa uniforme.

Al primo fallo cattivo ed intenzionale di una squadra, indipendentemente se è dentro area, verrà decretato un rigore contro - Al secondo fallo cattivo ed intenzionale di una squadra, verrà decretata la vittoria a tavolino della squadra avversaria [0-2] - Se in una partita entrambe le squadre interpretano la partita in maniera troppo competitiva, entrambe perderanno - Se una squadra perde due partite a tavolino per comportamento antisportivo verrà sospesa dal torneo.

Dopo i gironi si qualificano per la fase finale le prime e seconde classificate di ogni girone per un totale di 48 squadre.

Semifinali e finale si giocano ai sette rigori.

Oltre a numerose coppe ("Coppa Fair-play", "Coppa Invisibili", 3°, 2° e 1° posto ed altre) assegniamo come premio più importante la "Coppa Mondiali Antirazzisti", per la squadra che durante tutto l'anno ha interpretato meglio lo spirito dei Mondiali Antirazzisti. C'è poi la "Coppa Matteo Bagnaresi" in memoria di un grande amico dei Mondiali.



We play at our own rules!

The Antiracist World Cup exists to fight racism! That's why 3 extra points will be awarded to all the teams of the football tournament who will bring a poster to the Antiracist Square, describing their group's activities against all kind of discrimination, and preferably bilingual.

On Thursday at 15.00 all teams must attend the official welcome ceremony, either with the whole squad or at least with a few team members. On this occasion teams will have a chance to present themselves to the other teams within their qualification group.

The Antiracist World Cup is a non-competitive tournament! There will be no rescheduled matches. Saturday afternoon there's no football tournament to leave place for the women football, basketball, volleyball, rugby and cricket tournaments.

There are no referees. Both teams in each match are responsible for refereeing the game. The "pitch official" is responsible for keeping time and score: the "pitch official" will however intervene to prevent excessive competitiveness and stop any type of offensive, racist or sexist behaviour.

Players are only permitted to wear training shoes. Shoes with studs are NOT permitted!!!

The tournament consists of 24 groups of 6 teams each - Each team consists of 6 outfield players and a goalkeeper - Each match lasts for 20 minutes (10 + 10) - There is no limit to substitutions - Throw-ins to be taken with the feet (you cannot score a goal) - The goalkeeper can pick up the ball from a back pass - No off-side - All players within a team must wear t-shirts of the same colour.

The first bad intentional foul by a team, regardless of whether this occurs in the penalty area or not, will result in a penalty being awarded to the opposing team - The second bad intentional foul by a team will result in the match being awarded to the opposing team (0-2) - If, during a match, both teams play with excessive competitiveness then the match will be declared null and void - If any team forfeits two matches as a result of unsporting behaviour then that team will be expelled from the tournament.

At the end of the group phase, the winners and the second team of each group qualify to the playoff phase for totally 48 teams.

Semifinals and final will be decided by penalty kicks shoot-out (best of 7).

Apart from the various trophies awarded (Fairplay Cup, Invisible Cup, 3, 2 e 1 place, ecc), the most important award will be once again the "Antiracist World Cup", which will be awarded to the team who has best upheld the spirit and ideals of the Mondiali Antirazzisti during the whole year. There is also the "Matteo Bagnaresi Award", in memory of a great friend of the Mondiali.

Tornei di pallavolo e pallacanestro

Da quest'anno sono attive le prescrizioni anche per questi tornei, non dimenticarlo!

Volley and basket tournament

This year you have to register your team also for these tournaments, don't forget it!

FARE Action Week

Anche nell'ottobre 2011 la rete FARE promuove la Settimana d'azione contro le discriminazioni nel mondo del calcio e dà la possibilità a gruppi ultras, società di calcio, associazioni, organizzazioni di migranti, scuole e media di organizzare attività e microprogetti fuori e dentro gli stadi.

Speriamo di dare spazio alle attività di base promosse dai gruppi ultras di tutta Europa e di favorire l'impegno delle comunità etniche presenti sui nostri territori, dando loro voce e mezzi per esprimersi.

I vari responsabili nazionali della rete FARE coordineranno le azioni e gli eventi. Per informazioni scarica il modulo di partecipazione e comunica con il responsabile della vostra area: www.farenet.org
Ignorare il razzismo equivale ad accettarlo. Mostra il tuo impegno e unisciti alla Settimana d'azione FARE il prossimo ottobre!

Also this in October 2011 FARE will launch the Action Week against discriminations in football, giving ultras and fan groups, football clubs, associations, migrant groups, schools and sports media a chance to organise initiatives and small projects inside and outside football stadiums.

We're looking forward to support initiatives from ultras and fan groups all over Europe, while also encouraging the involvement of ethnic communities, providing a way for them to be heard.

FARE partners in various countries will coordinate actions and events. For further information and enquiries, registration forms and finding your national contact person: www.farenet.org
Ignoring racism means accepting it. Get involved and take part in the FARE Action Week in October!

**FOOTBALL AGAINST
RACISM IN EUROPE**



fare

www.farenet.org



Laboratori Indisciplinati

Giocolerie, parkour, teatro di strada e molte altre discipline giovanili saranno protagonisti dei nuovi laboratori aperti a tutti i partecipanti ai Mondiali Antirazzisti.

Laboratory Indisciplinati

Juggling, parkour, street teathre and many others young kind of sport will be at the center of the new laboratories open to all the people of the Mondiali Antirazzisti.

Coppa Matteo Bagnaresi



Matteo...

anche quest'anno ai Mondiali giochi, fatichi
e lotti al fianco di ognuno di noi...
Ci manchi, ci mancherai sempre.

even this year you'll be playing, working
and struggling with us all...
We'll miss you, we'll always miss you.



Ciao Bagna!

La **Fondazione Matteo Bagnaresi Onlus**, nata a un anno di distanza dalla sua morte, appoggia i Mondiali Antirazzisti. Tra i tanti progetti organizzati in nome di Matteo anche lavori con i bambini della Newton Albertelli, bandi e sostegni alla sicurezza del lavoro, e un centro sociale.

The **Matteo Bagnaresi onlus foundation**, borned an year after his death, supports the Mondiali Antirazzisti. The Foundation organizes a lot of project in Matteo's name: work with the children of the Newton Albertelli, political support to the workers security and a social center.

I Mondiali Antirazzisti non sono solo una festa. Grazie all'impegno di organizzatori e partecipanti la raccolta differenziata alla "ecofesta" Mondiali Antirazzisti è migliorata anno dopo anno passando dal 39% del 2004 al 73% dell'edizione del 2010. Un risultato straordinario per una manifestazione di tali dimensioni e complessità che premia i notevoli sforzi sostenuti a livello organizzativo ed economico. Una vera protesta contro il consumismo e gli inceneritori, che dimostra che si può fare tanto, agendo in concreto e senza rinunciare a divertirsi, anzi! Continuiamo così!

Ricordiamo che anche quest'anno tutte le stoviglie in dotazione a bar e ristoranti (piatti, posate e BICCHIERI) saranno in materiale 100% biodegradabile. Quando finite di mangiare potete quindi gettare avanzi di cibo assieme a piatti, posate e bicchieri nei rifiuti organici (anche se sembrano di plastica non lo sono!).

Invitiamo tutti a collaborare utilizzando correttamente i bidoncini colorati dislocati negli spazi della manifestazione separando le diverse frazioni di rifiuti:

VETRO + LATTINE > BIDONI VERDI

PLASTICA + LATTINE (non è un errore, possono andare anche qui!) > BIDONI GIALLI

CARTONE > ROLL (retro cucine)

RIFIUTI ORGANICI > BIDONI MARRONI

RIFIUTI INDIFFERENZIATI > BIDONI GRIGI

Vi chiediamo di aiutarci nel mantenere puliti i tavoli dei ristoranti: se ognuno sparcchia dopo aver mangiato contribuisce ad alleggerire il lavoro per i volontari addetti ai tavoli! Ve ne saranno grati!

A chi soggiorna in campeggio chiediamo di portare regolarmente i rifiuti ai cassonetti durante la festa per non accumularne tonnellate l'ultimo giorno e soprattutto di non abbandonare i rifiuti nella propria piazzola prima di partire.

Le reception del campeggio distribuiscono sacchi per partecipare alla raccolta differenziata, chiedeteli al vostro arrivo e utilizzateli!

Non gettate mozziconi di sigaretta a terra. Qualcuno dovrà raccogliervi uno ad uno a fine manifestazione!

Altri consigli ecologici:

PILE e BATTERIE: contengono molte sostanze tossiche, non abbandonatele!

Usate il contenitore presso l'ufficio stampa.

CONTIAMO SU DI VOI,

NON ABBANDONATE RIFIUTI IN GIRO!

AIUTATE I NOSTRI OPERATORI A TENERE PULITO!

RIEMPITE CORRETTAMENTE I CONTENITORI!

NON NUTRIAMO DISCARICHE ED INCENERITORI CON I NOSTRI RIFIUTI!

Ricordiamo ancora che grazie alla collaborazione con Hera, al lavoro dei nostri volontari e alla vostra sensibilità la nostra festa ancora una volta sarà misurata e valutata dal punto di vista ambientale.

E ci misuriamo perché abbiamo un obiettivo: fare più raccolta differenziata!



Mondiali Antirazzisti is not just a party. Thanks to the engagement of organisers and participants the recycling, with the collection of specific litter items, during the Eco-festival Mondiali Antirazzisti, is improved year by year, moving by 39% of 2004 to 73% in 2010 edition. An extraordinary result for a so big and complex manifestation, that rewards organisational and economic efforts. A real protest against consumerism and incinerators, that shows how doing something is possible, and without renouncing to enjoy. Let's go!

We recall that also this year all the cookware: dishes, cutleries and GLASSES, will be in material 100% biodegradable. When you finish to eat you can throw the food scraps together with dishes, cutleries and glasses in the organic litters (even if they look like plastic, there aren't!).

We invite everybody to collaborate, correctly using the coloured small bins dislocated in manifestation spaces, dividing different kind of litters:

GLASS + CANS > GREEN BINS

PLASTIC + CANS (it's not an error, they could also be here!) > YELLOW BINS

PAPER > ROLL (behind the kitchens)

ORGANIC LITTERS > BROWN BINS

UNDIFFERENTIATED LITTERS > GREY BINS

We ask you to help us to maintain clean the tables of the restaurants: if everybody clear away after eating, he contributes to facilitate the work of volunteers assigned to tables! They will thank you!
To people staying in the camping we ask to regularly bring the litters in the bins during the manifestation, to avoid the build-up of tons at last day and overall we ask to don't leave litters on your campsite before you depart.

Camping receptions distribute sacks of different colours to participate to the collection, ask them when you arrive and use it!

Don't throw off on the ground cigarette stumps. Someone will have to pick up them one by one at the end of the festival!

Other eco-suggestions:

CELLS AND BATTERIES: they contain a lot of toxic substances, don't abandon them! Use the container near the press office.

WE TRUST ON YOU,

DON'T LEAVE LITTERS AROUND!

HELP OUR OPERATORS TO KEEP CLEAN!

FILL CORRECTLY THE BINS!

DON'T FEED DUMPS AND INCINERATORS WITH OUR LITTERS!

We remember that with the support of Hera, with the work of our volunteers anche with your sensibility our party will be again measured and studied by the environmental point of view.

And we check ourselves 'cause we have a target: improve the collection of specific litter items!





Un calcio d'affetto senza riconciliazione

Tutte le storie di dualismi possono apparire semplici a una prima lettura, perché nel contrapporre personaggi polarizzati è facile che si indulga in qualche stereotipo di troppo. Ma tali racconti, se scritti bene o comunque in maniera onesta, hanno dalla propria parte la tendenza a puntare inevitabilmente verso qualcosa di più reale e contraddittorio. Questo è quanto accade anche nel romanzo **La partita** di Stefano Ferrio (Feltrinelli, Milano 2011, 204 pp., € 15,00).

Brevemente la trama: due squadre della provincia veneta si giocano l'ennesima partita di calcio. Da un lato i figli della borghesia, dall'altro quelli del proletariato; gli uni abituati a vincere facile, gli altri coesi nella sconfitta e legati da un solido rapporto identitario che li porta a riconoscersi nella logica di un calcio ordinato, pulito ed efficace come quello dell'Inghilterra di Bobby Charlton e del capitano Bobby Moore. Si è sul finire dell'incontro quando il pallone, sul risultato di parità, si perde irrimediabilmente in una piantagione adiacente al campo. Partita sospesa!, anzi no, rinviata. A trentatré anni dopo, tanto per eccedere nella romanticeria di questi giovani degli anni settanta.

Il livore che intercorre nei rapporti tra le classi è ovviamente forte, ma nel racconto è descritto in maniera tale da risultare caricaturale – e mi piace pensare che l'autore abbia voluto prendersi un po' gioco di quel sé ragazzo che questa storia, si capisce, più o meno l'ha vissuta. E infatti trentatré anni dopo le due squadre si ritrovano per davvero. La sfida non avrà quel sapore epico tanto agognato (e qui si esce e bene già da molti stereotipi) ma si disputerà comunque, anche se a formazioni un po' diverse dal previsto. Un po' per le peripezie di cui non si vuole anticipare nulla, un po' perché il tempo ha cambiato inevitabilmente molte cose e portato via qualcuno.

Le storie di diaspora tra questi cinquantenni sono quelle del post anni '70. C'è chi si è fatto prete, tanti dottori e professori, qualche politico, qualcuno morto per droga a cui non ci si riesce a disaffezionare. E infatti ne "la partita" per antonomasia di trentatré anni dopo quello che si sente è un grande affetto. E qui ci potrebbe essere il rischio di caduta immediata nella riconciliazione, che però Ferrio riesce intelligentemente ad evitare con un bel diversivo narrativo – e dando sempre la colpa alla sua categoria, quella dei giornalisti.

In generale ci si ritrova quindi davanti a un libro complesso, pur nella sua semplicità. È abbastanza oggettivo quel che ne afferma Gianni Mura nella fascetta che avvolge il volume del suo collega Ferrio: "In queste pagine respira l'anima del vero calcio". Rispetto a tale complimento, l'autore in realtà minimizza e si schermisce. Ma a torto, perché Mura appunto non mente. C'è un momento poi in cui la sua affermazione è particolarmente vera, che riguarda l'episodio più divertente del volume, centrale e fonte anch'esso di sviluppi narrativi come la partita interrotta. È l'amichevole notturna dell'Inghilterra "made in Veneto" contro un'agguerrita "Olanda" di vacanzieri "tosti, possenti, superbi". Una cronaca serrata e senza tregua, minuziosa nella descrizione di totali e particolari: un ulteriore invito a tuffarsi per qualche ora in questa bella storia di calcio.



mondiali antirazzisti



IN COLLABORAZIONE CON
WITH THE SUPPORT OF



Con il Patrocinio dell'Assemblea legislativa
della Regione Emilia-Romagna



Provincia
di Modena

Con il patrocinio della Provincia di Modena
e
Assessorato Ambiente, Mobilità e Sport



Comune di Castelfranco Emilia



The action is partly funded by the
European Commission
(DG Justice) under the
Fundamental Rights and Citizenship Program





STOP'N KICK RACISM

CONTRO IL RAZZISMO | GEGEN RASSISMUS | CONTRA EL RACISMO | CONTRE LE RACISME



È vietato accendere fuochi all'interno del campeggio!
Il pericolo di incendio è troppo alto.



Non scrivete e non attaccate adesivi sugli edifici
e sui container! Non distruggete i tavoli! Altrimenti i
Mondiali Antirazzisti dovranno pagare i danni!



I Mondiali Antirazzisti sono una Eco-Festa. Usate
correttamente i contenitori della raccolta differenziata!
Dateci una mano a tenere pulita la nostra festa!



Se qualcosa nell'organizzazione dei Mondiali Antirazzisti
non funziona benissimo non arrabbiatevi, dateci una mano!
Solidarietà!

It is forbidden to light fires inside the campsite
because chances of fires are too high!



Please don't write and don't put stickers on buildings
and containers. Don't destroy the tables! Otherwise,
the Mondiali will have to refund the damage.



Antiracist World Cup is an Eco-festival.
Use the correct bins!
We rely on you, please help our workers to keep clean!



If something doesn't work perfectly
during the Mondiali, be patient and help us out!
Solidarity!



STOP SEXISM

NO MEANS NO. RESPECT EACH OTHER.

